

РУХС СВЕТ

Газета
основана
в 1939
году.

2011 АЗЫ 19 НОЯБРЬ,
ДЖЕОРГУБАЙЫ МЭЙ,
САБАТ

19 НОЯБРЯ 2011 ГОДА,
СУББОТА

№ 130
(10587)

www.gazetaruchs.ru

ПОЗДРАВЛЕНИЕ ГЛАВЫ РЕСПУБЛИКИ СЕВЕРНАЯ ОСЕТИЯ—АПАНИЯ ТАЙМУРАЗА МАМСУРОВА С ПРАЗДНИКОМ ДЖЕОРГУБА

Дорогие земляки!
Всех жителей республики,
для кого священны и значимы
наши традиции, поздравляю с
праздником Джеоргуыба!

Ставший общим для всего многонационального народа Северной Осетии, этот праздник несет в себе великое нравственное и духовное начало, служит источником веры в торжество добра и справедливости.

В течение недели в каждом доме республики люди с надеждой будут просить покровителя Осетии — Святого Георгия — охранять нашу землю от беды и зла, даровать ей мир, покой и благополучие.

В этих пожеланиях, символизирующих единство представителей всех национальностей, проживающих в Северной Осетии — основа стабильного настоящего и счастливого будущего республики.

Так пусть будут благословенны наши помыслы, наполненные заботами о родных и близких, о благополучии нашего народа.

Пусть этот праздник осятит наши начинания, принесет мир и покой Осетии.

С праздником Джеоргуыба, дорогие земляки! Счастья, здоровья и благоденствия всем вам!



НАЦИОНАЛЬНЫЙ ПРАЗДНИК — СИМВОЛ ЕДИНЕНИЯ!

С искренними поздравлениями
обращаюсь сегодня к жителям
нашего района! В очередной раз к
нам пришел один из самых почитае-
мых национальных праздников
— Джеоргуыба.

Каждая семья в нашей республике в предстоящую неделю
воздаст должное нашей древней
национальной традиции. В каждом доме будут
звучать в молитвах к Уастырджиде пожелания
мира, добра, согласия и взаимопонимания.

Мы все осознаем, что этот праздник необыч-
ный. Он сплачивает нас, объединяет против
зла, за лучшие традиции в духовной жизни
осетинского народа.

Главной задачей сегодня для старшего поко-
ления считаю донести до молодых значимость
торжества, особо выделив его нравственную
сторону, где нет места чревоугодию и другим,
порочающим нацию, явлениям. Для каждого же
молодого человека делом чести и прямым долгом
считаю перенять все лучшее, что связано с
Джеоргуыба. И не только сохранить, но и
преумножить его созидательную силу.

Так пусть же преумножаются наши добрые
дела. И пусть Святой Уастырджи хранит и
оберегает от бед каждую семью в нашем
районе и республике!

С праздником, дорогие друзья!
Берегите хорзæх уæ уæд!

ОЛЕГ ДЗУГАЕВ,
глава района, председатель Собрания
представителей района.

УАСТЫРДЖИ

Ирон адæм — нæртон адæм,
Фæрнæй цæрат, фæрнæй!
Фæрнджын бынæтты ацы 'хсæв
Æнæ ыскувгæ нæй!

Дæ хорзæх бакæн, Уастырджиди,
Нæ кæртты 'рбæдт дæ бæх.
Æрбадæм цæй-ма иу фынгыл,
Фæцæл кæнæм дзæбæх.

Сыгъзæрин фестай, Уастырджиди,
Дæуыл куы кæнæм цин.
Æрхæцæм дыл куы нал лæууы
Нæ бæркадкæу æфсин.

Хуыцауы разей рараст дæ, —
Рæстмæ фæуæд дæ балц.

Дæ буц фысым Ирыстонæн
Дзæбæх хæртæ ныууадз.

Ирыстоны фæрнджын зæххыл
Æрæвæрдтай дæ къæх,
Зæрондæй, ногæй ацы 'хсæв
Дæуыл цин кæнæм мах.

Нæ буц кæстæртæн, Уастырджиди,
Сæ рахиз фæрсты хиз!
Куыд нæ феный цæрæнбонты
Æфхæрд, фыдбылыз, низ.

Цæгаты уа, йе Хуссары, —
Фысым дæуæн кæм нæй?!
Фæзил уæдæ хæдзар-хæдзар
Дæ урс бæхыл фæрнæй!

АЙЛАРТЫ Михал

Фарны бæрæгбон

Æрхæцæ та нæм сты Сыгъ-
зæрин Уастырджимæ кувæн
бонтæ. Къуырийы дæргы та йын
ирон адæм сæхи фæдзæхс-
дзысты. Æмæ та цæстытыл
ауадысты ивгъуыд царды нывтæ.
Ацы бæрæгбон-иу фыдæлтæ
Уастырджийы номыл хæстагдæр
кувæндонмæ цыдысты æртыгай
чъиритæ, физонæг æмæ мы-
сайнагимæ.

Къостайыхъæуы сæрмаæ дæр
ис Хетæджы Уастырджимæ ку-
вæндон. Бæрæгбон дзуары лæг
бакувы сыгъдæг дзуарæн йæ
хорзæх райсынмæ. Ахæм кувæг
нæм фæстаг азты у Бырнацты
Георги (Жорик), йæ ракуывд
вæййы хъуыдыджын. Адæм æм
зæрдигæй фæхъуысынц.

Куывддони равзæрды фæдыл
ма раздæр азты фыстон газетмæ.
Фыццæгты дзы уыд иунæг бæ-
лас. Йæ кад, йæ намыс, йæ уд-
варн уыдысты бæллиццаг. Фы-
дæлтæ дзы сарæзтой бæрзонд
æнусон мæсыг. Фæстæдæр азты
ацы фæзы арæст æрцыд
дæргæй-дæргæмæ сара, ис дзы

кæбиц дæр. Уымæ ам цы
æнусон бæлас уыд, уый талатæй
сырæзыд рæсугъд бæлæстæ.

Дзуары бонмæ цы мысай-
нæгтæ æрæмбырд вæййынц,
уыдон хардз цæуынц куывддони
хæрзвæдæн аразæн æрмæгыл,
ноджды бæрæгбонмæ фынгæн
алыхуызон хæринæгтыл, суанг
дыргытæ æмæ халсартыл. Ахæм
иумæйаг рабадт дæр адæмы
иудзинадæн, сомбонны царды фæ-
хуыздæрæн, æнæмæнг, пайда у.
Бæрæгбонны адæмы раз дзуары
лæгтæй исчи бæстон радзуры,
мысайнæгты куыд æмæ цæуыл
хардз æрцыдысты, уый тыххæй.

Куывддони хæрзвæдат, аив-
дзинад æмæ сыгъдæгдзинадмæ
сæ цæст дарынц, лæггад дзы
фæкæнынц Кучиты Хасан, Хетæг-
каты Михал. Алы сарæст хъуыд-
дагмæ дæр лæмбынæг вæййынц
нæ амалхæм хъæуккæгтæ Ма-
миаты Арсен æмæ Джиготы Хасан
— дзуары лæг.

Стыр активонæй кæцыфæнды
мадзалы дæр фæархайы Бырнац-
ты Жорик. Нæ алы бæрæгбон

дæр сæрæндзинад æмæ хорз
æгъдау, лæггад чи 'вдыста, уый
уыд Калоты Таймураз. Хъыгагæн,
йæ уæлæон цардæй ахицæн æмæ
дзæнæты бадæд.

Абон дуг æндæр у, бирæ ивд-
дзинæдтæ æрцыд нæ ирон
æгъдæутты дæр, фæлæ нын сæ
Хуыцау æмæ йæ сконд зæдтæ нæ
цард фæхуыздæрæн фæкæнæнт.

Мæ фыстæг фæуыздынæн
ахæм ныхæстæй: Джеоргуыбайы
æрвитæн æхсæвы, дам, зæхмæ,
ирон адæммæ Уастырджиди æртæ
хатты ракæсы æртæ хорзæхы
раттынмæ. Гъемæ сæ йæ цæст
бауарзæд не 'плæтæн дæр.
Раттæд нын æнæнидзинад. Уый
у нæ царды сæйрагдæр. Сагга
нын кæнæд иудзинад æмæ
сабырдзинад.

Рæстæджы хорзæх — хистæр
буц æмæ кæстæры арæхстдзинад
нын цæстуарзонæй цы дæтта,
ахæм амонд нæ уæд.

ДЗАПАРТЫ Хасан,
Къостайыхъæу.

Православные жители Северной Осетии просят встречи с Патриархом Кириллом

Православные жители Северной Осетии обратились к Главе республики Таймуразу Мамсурову с просьбой организовать встречу с Патриархом Московским и Всея Руси Кириллом.

«Уважаемый Таймураз Дзамбекович, — говорится в обращении, — мы знаем, что в Российской Федерации по закону церковь отделена от государства, и светская власть не может вмешиваться в дела епархии. Мы хотим донести до Святейшего нашу тревогу и беспокойство по поводу ситуации, которая сложилась в православной Осетии».

«У нас в стране, действительно, церковь отделена от государства, — отреагировал на поступившее обращение Таймураз Мамсуров. — Но церковь, как и все мы, не отделена от общества. Под обращением за два часа подписалось около тысячи человек. Значит, людей искренне беспокоит то, что происходит. Не учитывать общественное мнение, настроение людей, не пытаться услышать их позицию — большая ошибка, по моему мнению».

Нельзя исключить и такого развития событий: если мнение православных верующих не будет услышано, то общение между властями республики и епархиальным руководством может быть прервано.

Пресс-служба
Администрации Главы и Правительства РСО—А.

Казачьи игры

ПРОДЕМОНСТРИРОВАЛИ СИЛУ И ЗНАНИЯ

В СОШ №1 завершилась неделя «Казачьих игр», в которой приняли участие ученики девяти классов.

Они соревновались по таким видам игр, как преодоление полосы препятствий, эстафета, демонстрировали свои способности в номинациях «Художественная самодеятельность»,

гараев, А. Пухаев, Э. Валиев, В. Гаврилей, К. Кумаритов, З. Плиев, Ч. Черчесов, Э. Тибиллова, А. Кичко, И. Баскаева, В. Сланова, В. Басаева и М. Тодтаева.

В результате упорных и интересных соревнований учащиеся 9 «а» класса заняли первое место, вторыми были ученики 9



«Статен, строен, уважения достоин», «Золотые ручки» и др.

На протяжении нескольких дней ребята демонстрировали свою ловкость, силу, знание традиций и историю казачества. Все они очень старались.

Особо же отличились: В. Элбакидзе, В. Параскевов, С. Ца-

«б», а ребята из 9 «в» и 9 «г» поделили соответственно третье и четвертое место.

Александра ДУНАЕВА,
учащаяся 9 «а» класса
СОШ №1.

ВСЕМИРНЫЙ ДЕНЬ ДЕТЕЙ

129 стран — членов ООН отмечают этот день 20 ноября.

В 1954 году Генеральная Ассамблея ООН рекомендовала всем странам ввести в практику празднование Всемирного дня детей (Universal Children's Day) как дня мирового братства и взаимопонимания детей, посвященного деятельности, направленной на обеспечение благополучия детей во всем мире.

ООН предложила правительствам праздновать этот день в любой из дней, который каждое из них признает целесообразным. 20 ноября знаменует день, в который ассамблея приняла в 1959 году декларацию прав ребенка, а в 1989 году — Конвенцию о правах ребенка.

Ежегодно одиннадцать миллионов детей умирают, не дожив до своего пятого дня рождения, еще десятки миллионов остаются физически или умственно больными, не имея возможности для взросления, жизни и развития.

Многие из этих смертей вызваны легко предотвращаемыми болезнями; другие — губительными последствиями нищеты, невежества, дискриминации и насилия. Все вместе эти причины приносят тяжелые утраты семьям, общинам, государствам и всему миру.



Не только в раннем детстве приходится сталкиваться с силами, угрожающими жизни и благосостоянию детей. Они становятся более незащищенными, поскольку зачастую лишены прав, в том числе права на образование, на участие в общественно-политической жизни, на защиту от нанесения вреда здоровью.

Детский фонд ООН ведет обширную работу по всем аспектам детского здоровья — от пренатального периода вплоть до юности. Фонд принимает меры по обеспечению беременным женщинам доступа к надлежащему медицинскому наблюдению до и во время родов, укреплению возможности для семей справиться с детскими болезнями в домашних условиях, консультирует общины по вопросам обеспечения максимального уровня здравоохранения.